Διαδικασία ενημέρωσης και διαβούλευσεων για την έγκριση ορισμένων αποφασέων και αλλών μέτρων που πρέπει να ληφθούν κατά την περιόδο πριν από την προσχώρηση

I

1. Για να εξασφαλιστεί η πρέπουσα ενημέρωση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, που θα καλούνται στο εξής «προσχωρούντα κράτη», κάθε πρόταση ή ανακοίνωση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αποφάσεις του Συμβουλίου των Κοινοτήτων, κοινοποιείται στα προσχωρούντα κράτη αφού διαβιβαστεί στο Συμβούλιο.

2. Οι διαβουλεύσεις γίνονται μετά από αιτιολογημένη αίτηση ενός προσχωρούντος κράτους, το οποίο εκθέτει σαφώς τα συμφέροντά του ως μελλοντικού μέλους της Κοινότητας και διατυπώνει τις παρατηρήσεις του.

3. Για τις αποφάσεις διαχείρισης δεν πρέπει, κατά κανόνα, να γίνονται διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις γίνονται στα πλαίσια προσωρινής Επιτροπής, που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κοινοτήτων και των προσχωρούντων κρατών.

5. Από την πλευρά των Κοινοτήτων, μέλη της προσωρινής Επιτροπής είναι τα μέλη της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων ή πρόσωπα που αυτοί ορίζουν για το σκοπό αυτό. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καλείται να εκπροσωπηθεί στις εργασίες αυτές.

6. Η προσωρινή Επιτροπή επικουρείται από μια γραμματεία, την ίδια με τη γραμματεία της διάσκεψης, της οποίας η θητεία παρατείνεται για το σκοπό αυτό.

7. Οι διαβουλεύσεις γίνονται κανονικά όταν από τις προπαρασκευαστικές εργασίες σε κοινοτικό επίπεδο για την έκδοση αποφάσεων του Συμβουλίου έχουν προκύψει κοινές κατευθύνσεις που επιτρέπουν την επωφελή πρόβλεψη παρομοίων διαβουλεύσεων.

8. Αν εξακολουθούν να υφίστανται σοβαρές δυσχέρειες μετά τις διαβουλεύσεις, το θέμα μπορεί να τεθεί σε υπουργικό επίπεδο, μετά από αίτηση ενός από τα προσχωρούντα κράτη.

9. Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

10. Η διαδικασία που προβλέπεται στις ανωτέρω παραγράφους εφαρμόζεται επίσης σε κάθε απόφαση που λαμβάνουν τα προσχωρούντα κράτη, η οποία θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την ιδιότητά τους ως μελλοντικών μελών των Κοινοτήτων.

II

Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η προσχώρησή τους στις συμφωνίες ή συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών, να συμπέσει, στο μέτρο του δυνατού και υπό τους όρους που προβλέπονται στην πράξη αυτή, με την έναρξη ισχύος της συνθήκης προσχώρησης.

Εφόσον συμφωνίες και συμβάσεις μεταξύ των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη φράση και παράγραφος 2, υπάρχουν μόνο ως σχέδια, δεν έχουν υπογραφεί και πιθανώς δεν μπορούν να υπογραφούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση, τα προσχωρούντα κράτη θα κληθούν να συμμετάσχουν, μετά από την υπογραφή της συνθήκης για την προσχώρηση και σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες, στην επεξεργασία των σχεδίων αυτών με πνεύμα θετικό και με τρόπο που να ευνοείται η σύναψή τους.

III

Όσον αφορά τη διαπραγμάτευση μεταβατικών πρωτοκόλλων και πρωτοκόλλων προσαρμογής με τις αντισυμβαλλόμενες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 179 και 366 της πράξης για τους όρους προσχώρησης, οι εκπρόσωποι των προσχωρούντων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες ως παρατηρητές, στο πλευρό των εκπροσώπων των παρόντων κρατών μελών.

Ορισμένες από τις μη προτιμησιακές συμφωνίες που έχει συνάψει η Κοινότητα και των οποίων η διάρκεια ισχύος εκτείνεται πέρα από την 1η Ιανουαρίου 1986, θα μπορούν να αναπροσαρμοστούν ή να διαρρυθμιστούν ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Κοινότητας. Τις προσαρμογές ή τις διαρρυθμίσεις αυτές διαπραγματεύεται η Κοινότητα, με τη συμμετοχή των αντιπροσώπων των προσχωρούντων κρατών σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

IV

Οι διαβουλεύσεις μεταξύ των προσχωρούντων κρατών και της Επιτροπής που προβλέπονται στο άρθρο 61 παράγραφος 2 και στο άρθρο 223 παράγραφος 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών, διεξάγονται ήδη πριν από την προσχώρηση.

V

Τα προσχωρούντα κράτη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην επιταχύνουν σκοπίμως πριν από την προσχώρηση την παραχώρηση των αδειών που αναφέρονται στα άρθρα 2 των πρωτοκόλλων αριθ. 13 και 22 σχετικά με τις ανταλλαγές γνώσεων στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, ώστε να περιορίσουν την έκταση των υποχρεώσεων που περιέχονται στα πρωτόκολλα αυτά.

VI

Τα όργανα των Κοινοτήτων καταρτίζουν εγκαίρως τα κείμενα που αναφέρονται στο άρθρο 397 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών.